



**Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico**  
**Gaetano Pini-CTO**

Sistema Socio Sanitario



**Regione  
Lombardia**

**ASST Gaetano Pini**

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 465 del 9 OTT. 2017

**OGGETTO** Convenzione tra la ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO di Milano e l'Azienda di Servizi alla Persona "Golgi - Redaelli" per l'effettuazione di prestazioni specialistiche di neurologia e ortopedia presso la sede operativa dell'Istituto Geriatrico "P. Redaelli" di Vimodrone (MI)

**DELIBERAZIONE ADOTTATA DAL DIRETTORE GENERALE DOTT. FRANCESCO LAURELLI**

**SU PROPOSTA DEL  
DIRETTORE F.F. SC Gestione Risorse Economico Finanziarie e C.d.G.**

accertata la competenza procedurale, sottopone in data 9 OTT. 2017 l'allegata proposta di deliberazione sull'argomento all'oggetto specificato, la cui spesa rientra nel budget assegnato.

Il Responsabile del Procedimento  
Direttore f.f. S.C. Gestione Risorse Economico  
Finanziarie e C.d.G.  
Dott.ssa *Emilia Martignoni*

**IL DIRETTORE F.F. SC GESTIONE DELLE RISORSE ECONOMICO-FINANZIARIE**

ha registrato contabilmente

☐ la spesa di €..... prevista nella presente proposta, rientra nel Conto Economico del/dei Bilancio/i Preventivo/i Economico/i anno/anni ..... al /ai conto/i economico/i n..... "....."

☐ la spesa di €..... prevista nella presente proposta, rientra nello Stato Patrimoniale del/dei Bilancio/i d'esercizio/i ..... al /ai conto/i n..... "....."

☒ gli introiti di € 16.000,00....., previsti nella presente proposta, rientrano nel Conto Economico del/dei Bilancio/i d'esercizio/i 2017 ..... al /ai conto/i economico/i n. 1.10.010.0051 - ALTA consulenza a privato

☐ Il presente provvedimento non comporta spesa

Il Direttore f.f. UOC Gestione Risorse Economiche Finanziarie  
Dott.ssa *Emilia Martignoni*

*Emilia Martignoni*

*[Handwritten mark]*



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 465 del 7-9 OTT. 2017

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Viste**

- la DGR n. X/4475 del 10/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di costituzione, a partire dal 1° gennaio 2016, dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, mediante fusione per incorporazione dell'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini con il Presidio CTO, subentrante ex lege nei rapporti attivi e passivi relativi all'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini, avente autonoma personalità giuridica pubblica e autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale, contabile, gestionale e tecnica con sede legale in Milano, Piazza Cardinale Andrea Ferrari, 1 - 20122 Milano;

- la DGR X/4622 del 19/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: determinazioni in ordine alla direzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di nomina del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO con decorrenza dal 01.01.2016 al 31.12.2018;

- la delibera aziendale n. 1 del 02/01/2016 di presa d'atto della costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, giusta DGR n. X/4475 del 10/12/2015 e di insediamento dal 01.01.2016 del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale, in attuazione della DGR X/4622 del 19/12/2015;

**richiamato** il provvedimento n. 953 del 16.12.2015 della "ex Azienda I.C.P." con il quale veniva rinnovata, tra l'altro, una convenzione per il 2016 con l'Azienda di Servizi alla Persona "Golgi - Redaelli" per l'effettuazione di prestazioni specialistiche di neurologia e ortopedia presso la sede operativa dell'Istituto Geriatrico "P. Redaelli" di Vimodrone (MI) da effettuarsi da parte del personale medico afferente al Presidio C.T.O. con scadenza il 31.12.2016;

**premesso che** con nota acquisita agli atti di questa ASST, l'Azienda sopracitata ha richiesto la disponibilità dell'ASST Pini/CTO al rinnovo dell'accordo convenzionale per l'anno 2017;

**acquisito in merito** il parere favorevole del Direttore Sanitario nonché dei Direttori delle strutture interessate;

**preso atto** del testo di convenzione redatto di comune accordo tra le parti e allegato in copia al presente provvedimento a formarne parte integrante e sostanziale;

**visti**

- l'art. 15-quinquies del D.lgs 502/1992 e s.m.i. che consente al comma 2 lettera c) l'esercizio dell'attività libero professionale al di fuori dell'impegno di servizio in strutture di altra azienda del Servizio sanitario nazionale o di altra struttura sanitaria non accreditata, previa convenzione dell'azienda con le predette aziende e strutture;

*[Handwritten signature]*



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 465 del 9 OTT. 2017

- il D.P.C.M. 27 marzo 2000 "Atto di indirizzo e coordinamento concernente l'attività libero-professionale intramuraria del personale della dirigenza sanitaria del Servizio sanitario nazionale";
- l'art. 58 comma 9 del C.C.N.L. del 08.06.2000 della Dirigenza medica e veterinaria che prevede che l'attività professionale richiesta a pagamento da terzi all'Azienda e svolta fuori dall'orario di lavoro sia all'interno che all'esterno delle strutture aziendali possa essere considerata attività libero-professionale;
- il Regolamento Aziendale per la libera professione che definisce le modalità organizzative dell'attività medesima;

accertato che l'attività di consulenza sarà svolta dal professionista al di fuori dell'orario di servizio, compatibilmente con le esigenze delle U.O.C. di riferimento, nel rispetto della normativa vigente in materia e fatte salve le necessità aziendali inderogabili e non programmabili;

ritenuto di poter accogliere la predetta richiesta in quanto l'erogazione delle prestazioni in argomento garantisce comunque il soddisfacimento prioritario delle esigenze del S.S.R.;

considerato che l'introito annuo complessivo derivante dal presente provvedimento è stimato in € 16.0000,00 (sedicimila) e che l'Azienda provvederà ad attribuire il relativo compenso al personale che effettua le prestazioni al netto delle trattenute previste dalla legge e dal regolamento Aziendale per l'esercizio dell'attività libero professionale in vigore;

visti i pareri del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Sociosanitario, resi per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del D. Lgs. n. 502/1992 e s.m.i;

#### **DELIBERA**

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti

1. di rinnovare fino al 31.12.2017, per le motivazioni espresse in premessa, una convenzione con l'Azienda di Servizi alla Persona "Golgi - Redaelli" per l'effettuazione di prestazioni specialistiche di neurologia e ortopedia presso la sede operativa dell'Istituto Geriatrico "P. Redaelli" di Vimodrone (MI) effettuate dal personale medico afferente al Presidio C.T.O. con rapporto di lavoro esclusivo, alle condizioni e secondo le modalità indicate nell'atto convenzionale;
2. di stabilire che le prestazioni saranno rese al di fuori dell'orario di servizio, compatibilmente con le esigenze delle U.O.C. di riferimento e fatte salve le necessità aziendali inderogabili e non programmabili;
3. di approvare il testo della convenzione allegato al presente provvedimento di cui costituisce parte integrante e sostanziale e che è idoneo a rispondere alle esigenze della normativa sopra richiamata;



**Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico**  
**Gaetano Pini-CTO**

Sistema Socio Sanitario



**Regione  
Lombardia**

**ASST Gaetano Pini**

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 465 del 9 OTT. 2017

4. di contabilizzare l'introito derivante dal presente provvedimento, pari a € 16.000,00 (sedicimila) sul Bilancio Preventivo Economico anno 2017 sul conto n. 410.010.00037 "ALPA consulenze da privati";
5. di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 17, comma 4, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015);
6. di disporre la pubblicazione, nei modi di legge, della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015).

**DIRETTORE GENERALE**  
(Dott. Francesco Laurelli)

**DIRETTORE  
AMMINISTRATIVO**  
(Dott. Valentino Celao)

**DIRETTORE  
SANITARIO**  
(Dott.ssa Paola Navone)

**DIRETTORE  
SOCIO SANITARIO**  
(Dott.ssa Paola Fiola)

S.C. Gestione Risorse Economico Finanziarie e C.d.G.  
Ufficio Libera Professione – Controllo Fatturazione Attiva e Recupero Crediti  
Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento  
Responsabile del Procedimento: dott.ssa Emilia Martignoni  
Pratica trattata da: dott.ssa Daniela Tortora



**Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico**  
**Gaetano Pini-CTO**

**Sistema Socio Sanitario**



**Regione  
Lombardia**

**ASST Gaetano Pini**

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 465 del 29 OTT, 2017

### RELATA DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione è pubblicata all'albo pretorio informatico di quest'Azienda sul sito internet istituzionale, così come previsto dall'art. 32, comma 1, L. 69/2009, e dall'art. 8 del D.Lgs. 33/2013, dal 3 OTT, 2017 e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

La deliberazione si compone di n. 5 pagine e n. 2 pagine di allegati.

UOC Affari Generali e Legali  
Il Funzionario addetto

*Mauro Cranchello*

Per copia conforme all'originale per uso amministrativo  
Milano, li \_\_\_\_\_

UOC Affari Generali e Legali  
il Funzionario addetto

*A*



**CONVENZIONE TRA L'A.S.S.T. CENTRO SPECIALISTICO ORTOPEDICO  
TRAUMATOLOGICO G. PINI/CTO E L'AZIENDA DI SERVIZI ALLA PERSONA "GOLGI  
- REDAELLI" PER L'EFFETTUAZIONE DI PRESTAZIONI SPECIALISTICHE DI  
NEUROLOGIA E ORTOPEDIA PRESSO LA SEDE OPERATIVA DELL'ISTITUTO  
GERIATRICO "P. REDAELLI" DI VIMODRONE**

Tra l'A.S.P. Golgi-Redaelli, con sede legale in via Olmetto n. 6 - codice fiscale n. 80063990156 e partita I.V.A. n. 0437420150 rappresentata dal Direttore Generale/Legale Rappresentante dott. Silvano Martina

e

L'Azienda Socio Sanitaria Territoriale Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico G. Pini/CTO - (di seguito denominata "A.S.S.T."), con sede legale in Milano (MI), piazza Cardinale A. Ferrari, 1, codice fiscale e partita I.V.A. n. 09320530968 - rappresentata da il Direttore Generale dott. Francesco Laurelli, domiciliato per la carica presso la sede dell'A.S.S.T. medesima;

\*\*\*\*\*

Premesso che:

- l'A.S.P. Golgi-Redaelli ha la necessità di avvalersi di prestazioni specialistiche neurologiche e ortopediche, presso la sede operativa dell'Istituto Geriatrico "P. Redaelli" di Vimodrone;
- l'Azienda Socio Sanitaria Territoriale è in condizione di svolgere l'attività in questione tramite professionisti in possesso dei titoli e requisiti necessari;

\*\*\*\*\*

**SI CONCORDA QUANTO SEGUE**

1 - L'A.S.S.T., a seguito di specifica richiesta da parte dell'A.S.P., si impegna ad effettuare le seguenti prestazioni specialistiche a favore dei pazienti degenti presso l'Istituto Geriatrico "P. Redaelli" di Vimodrone - via G. Leopardi n. 3 -:

- neurologia entro un massimo di 60 ore annue;
- ortopedia entro un massimo di 100 ore annue;

2 - Le prestazioni saranno erogate dai dirigenti medici specialisti individuati dall'A.S.S.T., in giorni ed orari da concordare direttamente con la Direzione Medica dell'Istituto Geriatrico "P. Redaelli" di Vimodrone.

L'attività sarà effettuata al di fuori dell'orario di servizio fatte salve le necessità del servizio di appartenenza del medico consulente e altre esigenze inderogabili e non programmabili.

L'ASP si impegna a mettere a disposizione dei medici specialisti i locali, le attrezzature e il materiale occorrente, nonché a garantire il necessario supporto infermieristico.

L'ASP inoltre si impegna a non dare pubblicità dei nominativi dei medici dirigenti individuati dall'A.S.S.T. per l'espletamento dell'attività, tenuto conto che il rapporto convenzionale intercorre esclusivamente tra la A.S.S.T. e l'A.S.P. non potendosi configurare alcun rapporto tra di essa ed il professionista interessato allo svolgimento dell'attività in argomento.

3 - Per le prestazioni oggetto del presente accordo l'ASP verserà all'A.S.S.T. il compenso orario lordo onnicomprensivo di € 94,50.=.

L'A.S.P. trasmetterà mensilmente all'A.S.S.T. su carta intestata una distinta debitamente sottoscritta e siglata anche dal dirigente medico interessato ed individuato dall'A.S.S.T., a rendicontazione degli accessi e degli orari di svolgimento dell'attività. L'A.S.S.T. al ricevimento della distinta



rendicontazione degli accessi documentati invierà regolare fattura.

Il pagamento delle prestazioni dovrà essere liquidato dall'A.S.P. entro trenta giorni dalla data di ricevimento della fattura stessa. In mancanza del pagamento nei termini previsti, la A.S.S.T. si riserva la facoltà di sospendere la convenzione fino al totale esaurimento delle pendenze, previo invio di idonea diffida ad adempiere nel termine di giorni quindici dal ricevimento della relativa comunicazione.

4 - Tutti i rapporti di carattere amministrativo, economico e finanziario, connessi con l'espletamento dell'attività oggetto della presente convenzione, intercorrono esclusivamente tra le amministrazioni dell'ASP e dell'A.S.S.T.

L'A.S.S.T. con la sottoscrizione della presente convenzione, prende atto di essere tenuta al rispetto dei principi e delle previsioni del "Modello di Organizzazione e Controllo" e del connesso Codice Etico adottato dall'ASP Golgi-Redaelli in ottemperanza al D. Lgs. 231/2001, come pubblicato sul sito aziendale [www.golgiredaelli.it](http://www.golgiredaelli.it), sezione Azienda - Statuto e Regolamenti, che dichiara di conoscere e di accettare. Le presenti previsioni costituiscono parte integrante delle obbligazioni del presente accordo e dispiegano i loro effetti fino al completamento del rapporto con l'Azienda.

5 - La presente convenzione ha validità dal 1° gennaio al 31 dicembre 2017 e non è rinnovabile tacitamente. Alla scadenza potrà essere prorogata per analogo periodo, previo accordo fra le parti e mediante l'adozione di adeguati provvedimenti.

6 - L'ASP provvederà alla copertura assicurativa dei medici specialisti per la Responsabilità Civile verso terzi, relativa all'utilizzo degli spazi e di eventuali attrezzature, mediante idonea polizza.

La A.S.P. dichiara di garantire l'applicazione di tutte le disposizioni in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro nell'ambito dello svolgimento dell'attività in argomento e, ai sensi del D.lgs 81/2008, si impegna a fornire informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui è destinato ad operare il dipendente dell'A.S.S.T.

L'A.S.S.T. si farà carico della copertura assicurativa dei rischi R.C. verso terzi relativi all'effettuazione del solo atto medico oggetto della convenzione.

7 - Le parti hanno facoltà di recedere in qualunque momento dalla presente convenzione con preavviso di 60 giorni da comunicarsi con lettera raccomandata A./R.;

8 - E' prevista la facoltà di risoluzione anticipata della convenzione senza che ciò comporti oneri ulteriori:

- in caso di frode, grave negligenza, di contravvenzione nell'esecuzione degli obblighi e condizioni di cui alla presente convenzione;
- in caso di sopravvenute modifiche delle disposizioni di legge o regolamentari con essa incompatibili;

L'inadempimento è disciplinato dalle norme previste dal codice civile.

9 - L'A.S.S.T. si impegna per i propri dirigenti medici, a mantenere il più stretto obbligo di riservatezza nei confronti di terzi ed ad astenersi da qualunque uso improprio delle informazioni di cui abbia avuto conoscenza nello svolgimento delle attività di cui al presente accordo, nonché al rispetto di tutti gli adempimenti di cui al D.Lgs. 196/2003 in ordine ai dati di cui ciascuna parte è titolare.

10 - Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art.5 del D.P.R. 131/1986, con onere a carico della parte richiedente la registrazione.

12 - Si esclude la clausola arbitrale e per la definizione delle controversie le parti concordano espressamente la competenza esclusiva del foro di Milano.

Milano, li 9 OTT. 2017

PER L'AZIENDA DI SERVIZI ALLA  
PERSONA "GOLGI - REDAELLI"  
IL DIRETTORE GENERALE  
Dott. Silvano Martina

PER  
L'AZIENDA SOCIO SANITARIA  
TERRITORIALE CENTRO  
SPECIALISTICO ORTOPEDICO  
TRAUMATOLOGICO G.  
PINI/CTO  
IL DIRETTORE GENERALE  
Dott. Francesco Laurelli

